



مهرجان
الجونة
السينمائي

الدورة الثامنة

من 16 إلى 24 أكتوبر 2025

IN PARTNERSHIP WITH

ORASCOM DEVELOPMENT

جدول
العروض

PARTNERS

IN PARTNERSHIP WITH



— OFFICIAL BROADCASTING PARTNER — OFFICIAL ART & DESIGN PARTNER — LUXURIOUS AUTOMOTIVE PARTNER — OFFICIAL TRANSPORTATION PARTNER —



CAIRO
DESIGN
DISTRICT



— OFFICIAL TELECOM PARTNER — OFFICIAL BEVERAGE PARTNER — OFFICIAL BANKING PARTNER — IN COLLABORATION WITH —



— IMPACT PARTNER — OFFICIAL TICKETING PARTNER — OFFICIAL PARTNER — OFFICIAL GELATO PARTNER —



— WELLNESS PARTNER — OFFICIAL MAKEUP PARTNER — OFFICIAL FURNITURE PARTNER — OFFICIAL CARRIER —



— IN COLLABORATION WITH — UNDER THE AUSPICES OF — OFFICIAL BEAUTY PARTNER —



— SUSTAINABILITY PARTNER — HOSPITALITY PARTNER — ORGANIZED BY —



مركز الجونة للمؤتمرات والثقافة

هادث ببرنادي
الفارسية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

ـ 9:30 مسائـ
ـ 12+ د 102

هادي ببرنادي
الفارسية مترجم إلى
الإنجليزية

ـ 7:00 مسائـ
ـ 6 د 95

سي سينما 1

أحلام (جنس حب)
النرويجية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

ـ 9:00 مسائـ
ـ 18+ د 110

بريق الجبال البعيدة
اليابانية، الإنجليزية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

ـ 6:00 مسائـ
ـ 6 د 123

نبتو
الفرنسية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

ـ 3:00 مسائـ
ـ 12+ د 97

سي سينما 2

أو روبل: 5=2+2
الإنجليزية مترجم إلى
العربية

ـ 4:30 مسائـ
ـ 6 د 119

ضع روك على يدك
وامض
الإنجليزية مترجم إلى
العربية

ـ 12:30 مسائـ
ـ 12+ د 112

سي سينما 3

الشيطان يدخل (ونفذ)
أوغو أنتاكي المدحفلة في
نفس الطبلة
الإسبانية مترجم إلى
الإنجليزية

ـ 8:30 مسائـ
ـ 6 د 97

حين يصبح النهر بدراً
الإسبانية مترجم إلى
الإنجليزية

ـ 4:45 مسائـ
ـ Q&A 16+ د 180

دبي جي أند
التركية، المقدونية مترجم
إلى الإنجليزية

ـ 2:30 مسائـ
ـ Q&A 6 د 97

مسابقة الأفلام القصيرة

مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

البرنامج الخاص

(الاختيار الرسمي) خارج المسابقة

مركز الجونة للمؤتمرات والثقافة

كولونيا
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 10:00
16+ | د 90

أ، أم، أخت، أخ
الإنجليزية، الفرنسية
مترجم إلى العربية

مساء 7:00
G | د 110

سي سينما 1

البعث
الصينية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

مساء 8:00
16+ | د 160

أسنان لبنية
مترجم إلى العربية
والإنجليزية

مساء 3:00
QSA | G | د 104

سي سينما 2

بريق المجال البعيدة
اليابانية، الإنجليزية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

مساء 7:30
G | د 123

Kapoor، بين الصدوات
البشتو، الفارسية، الداري
مترجم إلى العربية
والإنجليزية

مساء 5:00
QSA | G | د 102

غبار ناري
الكردية مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 3:15
G | د 72

الساهرون
الفرنسية، الإيطالية،
العربية، البوتانية، التركية،
الفارسية، الأذرية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

مساء 1:00
QSA | G | د 92

سي سينما 3

البذور
الإنجليزية

مساء 6:45
G | د 123

الحياة المضيئة
البرتغالية مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 4:30
QSA | 16+ | د 99

**المحيط مع ديفيد
أنتينيرو**
الإنجليزية

مساء 1:00
QSA | G | د 84

قاعة أوديماس (مدرسة منارة)

هابي بيرنلادي
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 4:45
QSA | G | د 95

**من المسافة صفر
وأقرب - برنامج 1**

مساء 2:00
12+ | د 80

مسابقة الأفلام القصيرة

مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

البرنامج الخاص

(الاختيار الرسمي) خارج المسابقة

مركز الجونة للمؤتمرات والثقافة

فرانكشتاين
الإنجليزية مترجم إلى
العربية

9:30 مساجٍ

16+ د 149

إسكندرية كمان
وكمان
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

7:00 مساجٍ

18+ د 105

سي سينما 1

ضلع روكل على باد
وامتن
الإنجليزية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

6:45 مساجٍ

12+ د 112

شاعر
الإنسانية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

4:00 مساجٍ

QSA 18+ د 120

سي سينما 2

الشيطان يدّن (ويضغط)
أعمدة الأقباب المذعرة في
نفس العطيل
الإسبانية مترجم إلى
الإنجليزية

9:15 مساجٍ

G د 97

صوت السقوط
الألمانية مترجم إلى
الإنجليزية

6:15 مساجٍ

QSA 16+ د 149

بنينو
الفرنسية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

3:15 مساجٍ

12+ د 97

داناما
الصينية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

1:00 مساجٍ

QSA 6 د 86

سي سينما 3

ضفدع في الاتحاد
الأوروبي
البلاروسية مترجم إلى
الإنجليزية

7:30 مساجٍ

G د 102

دب جب أحمد
التركية، المقدونية مترجم
إلى الإنجلزية

5:15 مساجٍ

G د 97

أوروپول: 5+2+2
الإنجليزية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

2:45 مساجٍ

G د 119

حين يصبح النهر بحراً
الإسبانية مترجم إلى
الإنجليزية

11:00 صباحاً

16+ د 180

قاعة أوديماكس (مدرسة منارة)

قمر أزرق
الإنجليزية مترجم إلى
العربية

8:00 مساجٍ

16+ د 133

الشعالة
اليابانية، الإنجليزية مترجم
إلى الإنجلزية

5:00 مساجٍ

G د 70

يا مهلاية يا
العربية مترجم إلى
الإنجلزية

1:30 مساجٍ

16+ د 120

المحيط مع ديفيد
أينينورو
الإنجليزية

11:00 صباحاً

QSA 6 د 84

مسابقة الأفلام القصيرة

مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

البرنامج الخاص

(الاختيار الرسمي) خارج المسابقة

مركز الجونة للمؤتمرات والثقافة

ولنا في الخيال...
ب؟
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

— 9:30 مسافة —
G | د 110

50 متراً
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

— 7:00 مسافة —
G | د 72

سي سينما 1

صراط
الإنسانية، الفرنسية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

— 9:15 مسافة —
G | د 115

النعمة
الإيطالية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

— 6:00 مسافة —
G | د 131

المحاضر
البنغالية، الهندية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

— 3:45 مسافة —
QSA G | د 93

برنامج الأفلام
القصيرة 1

— 1:00 مسافة —
QSA G | د 74

سي سينما 2

ضلع في الاتحاد
الأوروبي
البلغارية مترجم إلى
الإنجليزية

— 8:30 مسافة —
G | د 102

غبار ناري
الكندية مترجم إلى
الإنجليزية

— 6:15 مسافة —
G | د 72

أسنان لينة
مترجم إلى العربية
والإنجليزية

— 3:30 مسافة —
G | د 104

تحت الغيم
الإيطالية، اليابانية،
العربية مترجم إلى العربية
والإنجليزية

— 1:00 مسافة —
G | د 115

سي سينما 3

الساهرون
الفرنسية، الإيطالية،
العربية، اليونانية، التركية،
المارسية، الأرية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

— 7:45 مسافة —
G | د 92

كابول، بين الصلوات
البشتو، الفارسية، الداروي
مترجم إلى العربية
والإنجليزية

— 5:30 مسافة —
G | د 102

السينما العربية
الفتية
الفرنسية، العربية مترجم
إلى الإنجليزية

— 3:45 مسافة —
QSA G | د 65

البدور
الإنجليزية

— 1:15 مسافة —
G | د 123

وداعاً فوران
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

— 11:00 صباحاً —
QSA 16+ | د 92

قاعة أوديماس (مدرسة منارة)

مشتعلة
الفرنسية مترجم إلى
الإنجليزية

— 7:00 مسافة —
16+ | د 102

من المسافة صفر
وأقرب - برنامج 2

— 4:00 مسافة —
G | د 84

كولونيا
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

— 1:30 مسافة —
QSA 16+ | د 90

أمily الصغيرة
الفرنسية، الإنجليزية
مترجم إلى العربية
والإنجليزية

— 11:30 صباحاً —
G | د 77

مسابقة الأفلام القصيرة

مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

البرنامج الخاص

(الاختيار الرسمي) خارج المسابقة

مركز الجونة للمؤتمرات والثقافة

الحياة بعد سهم العربـة الفـرسـية مـرـدـم إـلـيـ الـإنـجـليـزـية	السـادـة الأـفـاضـل العـربـة مـتـرـجـمـ إـلـيـ إـلـيـ الـإنـجـليـزـية
مساء 7:00 	مساء 9:30 

سینما ۱

العنوان	النوع	الكلمات المفتاحية	المواعيد
مدعى عاصف المؤسسة متوجه إلى العربية والإنجليزية	الفيلم	الدراما، الكاترالنية، المؤسسة، متوجه إلى العربية والإنجليزية	٢٠٢٣ مساعٌ ٦:٣٠
الحج الإنسانية، الكاترالنية، المؤسسة متوجه إلى العربية والإنجليزية	الفيلم	الدراما، الكاترالنية، المؤسسة، متوجه إلى العربية والإنجليزية	٢٠٢٣ مساعٌ ٣:٣٠
برنامِج الأفلام قصيرة ٢	الوثائقي	الفن، الأفلام، السينما، القصيرة، برامج	٢٠٢٣ مساعٌ ١:٥٠
قِيمَة عاطفِيَّة الدُّخُولَة، الإنجليزية، متوجه إلى العربية والإنجليزية	الفيلم	الدراما، العائمة، الخيال، مغامرة، ملحمي، متوجه إلى العربية والإنجليزية	٢٠٢٣ مساعٌ ٩:٣٠

Հայոց կանոն

الحيوانات في الحرب الإنجليزية، الأوكرانية مترجم إلى الإنجليزية	حكايات الأرض الجريحة العربية مترجم إلى العربية والإنجليزية	من الأفضل أن تُجنِّن في البرية التشيكية مترجم إلى العربية والإنجليزية	أبناء الأرض الغارقة الإنجليزية
مساء 7:00	مساء 4:15	مساء 2:15	مساء 12:00
Q&A د 97	Q&A 16+ د 120	Q&A 18+ د 83	G د 94

3 | Page

عنوان	الوقت	المترجم	المحتوى
لحن نصدقك الفرنسيّة مترجم إلى الإنجليزية	صوت السقوط الألمانية مترجم إلى الإنجليزية	نهلة العربيّة، الفرنسية، الإنجليزية مترجم إلى الإنجليزية	عصفور السطح العربيّة، الفرنسية مترجم إلى الإنجليزية
مساءً 7:45	مساءً 4:30	مساءً 2:00	صباحاً 11:30
Q5A 18+ د 78	16+ د 149	16+ د 116	Q5A 18+ د 98

قاعة أوركسترا (مدرسة منارة)

العنوان	الوقت	الكلمة المفتاحية	التصنيف	المحتوى
قمر أزرق الإنجليزية مترجم إلى العربية	مساءً 9:00	د 133	16+	أب، أم، أخت، أخ الإنجليزية، الفرنسية مترجم إلى العربية
أملي الصغيرة الفرنسية، الإنجلزية مترجم إلى العربية والإنجليزية	مساءً 6:30	د 110	G	أحلام (جنس حب) النرويجية مترجم إلى العربية والإنجليزية
برنامج الأفلام القصيرة 1	مساءً 4:00	د 77	G	أحلام (جنس حب) النرويجية مترجم إلى العربية والإنجليزية
	مساءً 1:00	د 110	18+	
	صباحاً 11:00	د 74	G	Q&A

ເອກະພາບ

לעוני ולחם

ä:ʃə:l ä:fə:l ellé:l ä:ʃə:l

יְהוָה בְּרוּךְ הוּא וָתִיכְלַל

مركز الجونة للمؤتمرات والثقافة

وين يأخذنا الريح
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

7:00 مساعة
16+ د 100

سي سينما 1

صراط الإنسانية، الفرنسية مترجم إلى العربية والإنجليزية	حادث بسيط الفارسية مترجم إلى العربية والإنجليزية	لو المدحوظ الإنجليزية، الصينية مترجم إلى العربية والإنجليزية	برنامج الأفلام القصيرة 3
— 9:30 مساعة — G د 115	— 7:00 مساعة — 12+ د 102	— 4:15 مساعة — G د 103	— 1:00 مساعة — QSA 16+ د 79

سي سينما 2

شاعر الإنسانية مترجم إلى العربية والإنجليزية	مدعician عاصمن الروسية مترجم إلى العربية والإنجليزية	كيف تبني مكتبة الإنجليزية مترجم إلى العربية والإنجليزية	أيتها الريح، حذيني الصربية مترجم إلى العربية والإنجليزية
— 9:15 مساعة — 18+ د 120	— 6:45 مساعة — G د 118	— 4:15 مساعة — QSA G د 108	— 1:30 مساعة — QSA G د 100

سي سينما 3

البعث الصينية مترجم إلى الإنجليزية	حكايات الأرض الحريقة العربيّة مترجم إلى العربية والإنجليزية	الحج الإسبانية، الكatalan، الفرنسية مترجم إلى العربية والإنجليزية	دانقاً المغربية مترجم إلى العربية والإنجليزية
— 9:00 مساعة — 16+ د 160	— 6:15 مساعة — 16+ د 120	— 2:15 مساعة — 18+ د 104	— 12:00 مساعة — G د 86

قاعة أوديماس (مدرسة منارة)

الحياة المضيئة البرتغالية مترجم إلى الإنجليزية	50 مت العربية مترجم إلى الإنجليزية	برنامج الأفلام القصيرة 2
— 6:15 مساعة — 16+ د 99	— 3:00 مساعة — QSA G د 72	— 11:00 صباحاً — QSA 12+ د 87

مسابقة الأفلام القصيرة

مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

البرنامج الخاص

(الاختيار الرسمي) خارج المسابقة

الخميس 23 أكتوبر / تشرين الأول 2025

مركز الجونة للمؤتمرات والثقافة

المستعمرة
العربية مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 8:00

16+ د 94

سي سينما 1

قيمة عاطفية
الدنماركي، الإنجليزية
مترجم إلى العربية
والإنجليزية

مساء 9:00

18+ د 129

النعمة
الإيطالية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

مساء 6:00

G د 131

من أجل آدم
الفرنسي مترجم إلى
العربية والإنجليزية

مساء 3:30

G 75 MIN

برنامج الأفلام
القصيرة 4

مساء 1:00

Q&A 12+ د 76

سي سينما 2

مشتعلة
الفرنسية مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 9:00

16+ د 102

كيف تبني مكتبة
الإنجليزية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

مساء 6:30

G د 108

الحاضر
البنغالية، الهندية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

مساء 4:00

G د 93

لو المحظوظ
الإنجليزية، الصينية مترجم
إلى العربية والإنجليزية

مساء 1:30

G د 103

سي سينما 3

ندن نصدقك
الفرنسية مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 8:30

18+ د 78

أيتها الريح، دخنيتي
الصربي مترجم إلى
العربية والإنجليزية

مساء 5:45

G د 100

من الأفضل أن تُجنب
في الميزنة
التشيكية مترجم إلى
العربية والإنجليزية

مساء 3:30

18+ د 83

عالم ليس لنا
الإنجليزية، العربية مترجم
إلى الإنجلجيزية

مساء 12:30

Q&A 16+ د 92

عرض قيد الانجاز -
ورش دهشور

صباحاً د 60

قاعة أوديماس (مدرسة منارة)

ولنا في الخيال...
حب؟
العربيه مترجم إلى
الإنجليزية

مساء 6:30

Q&A G د 110

الحيوانات في الحرب
الإنجليزية، الأوكرانية
مترجم إلى الإنجلجيزية

مساء 4:00

G د 97

الحياة بعد سهام
العربية، الفرنسية مترجم
إلى الإنجلجيزية

مساء 2:00

Q&A G د 76

برنامج الأفلام
القصيرة 3

صباحاً د 79

مسابقة الأفلام القصيرة

مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

البرنامج الخاص

(الاختيار الرسمي) خارج المسابقة

سي سينما 1

المستحمرة العربية مترجم إلى الإنجليزية	برنامـج الأفلام القصيرة 4
مساحة 1:00 	صباحاً 11:00

سي سينما 2

من أجل آدم الفرنسية مترجم إلى العربية والإنجليزية	وين ياخذنا الريح العربية مترجم إلى الإنجليزية
مساحة 1:15 	صباحاً 11:00

سي سينما 3

تحت الغيوم الإيطالية، اليابانية، العربية مترجم إلى العربية والإنجليزية	أبناء الأرض الغارقة الإنجليزية
مساحة 1:00 	صباحاً 11:00

مسابقة الأفلام القصيرة

مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

البرنامج الخاص

(الاختيار الرسمي) خارج المسابقة

جدول عروض مسابقة الأفلام القصيرة

برنامـج الأفلام القصيرة 1 - 74 د

الفروج من قاعدة على و Maher (15) - روائي
 لويزن (25) - روائي
 فتاة الماء (15) - تحرير
 الشيطان والدراجة (24) - روائي

عن أشباحهن (18) - روائي

كلب وجد (13) - تحرير

أثابيتو (15) - روائي

أعمضي عينك يا هند (32) - روائي

برنامـج الأفلام القصيرة 2 - 87 د

بيت لورسوة (12) - روائي
 الخزان (23) - روائي
 البيت الصغير (26) - روائي
 ثانية الأربعين (15) - تحرير

دب يتذكر (20) - روائي

كمين (21) - روائي

الضبع (21) - روائي

الموطن السجين (15) - وثائقي

س الحبيب ورحلة البحث عن التاج المفقود (11) - تحرير

جدول عروض "من المسافة صفر وأقرب"

برنامـج 2 - 84 د

غزة إلى الأوسكار (24)
 أحلام فرج وزهرة (20)
 ألوان تحت السماء (20)
 حكايات لم تكتمل (20)

حسن (30)

أفلام صغيرة جدًا (20)

الأمنية (30)



ELGOUNAFILMFESTIVAL.COM

THIS SCHEDULE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH